

Déclaration des performances

1309-CPR-0196

(version:02)

1. Modèle de paumelle : VL-Band AT, VL-Band AL, 3 éléments
2. N° d'identification V461_XXXX, V3511XXXX
3. But d'utilisation : Portes :
4. Fabricant : Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Postfach 30 01 09
41181 Mönchengladbach
5. Système d'évaluation de la stabilité des performances : 1
6. Norme harmonisée : EN 1935:2002/AC:2003
7. Organisme notifié : Institut de vérification PIV, No. 1309, serruriers et ferrures, Velbert a effectué les premiers essais concernant 8.1 à 8.9 suivant en EN 1935:2002/AC:2003 en tant que laboratoire de vérification et établi les procès-verbaux de classification

8. Caractéristiques essentielles :

Caractéristique essentielle V461	Performance	Spécification techn. harmonisée
8.1 Classe d'utilisation	4	EN 1935:2002/AC:2003
8.2 Cycles d'essai en mode de service continu	200.000	EN 1935:2002/AC:2003
8.3 Masse des portes	120 kg	EN 1935:2002/AC:2003
8.4 Résistance au feu	0	EN 1634-1
8.5 Sécurité	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.6 Résistance à la corrosion	4/5	EN 1670:2007
8.7 Résistance anti-effraction/Protection	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.8 Classe de paumelle	13	EN 1935:2002/AC:2003
8.9 Substances dangereuses	-	EN 1935:2002/AC:2003

Caractéristique essentielle V351	Performance	Spécification techn. harmonisée
8.1 Classe d'utilisation	2	EN 1935:2002/AC:2003
8.2 Cycles d'essai en mode de service continu	200.000	EN 1935:2002/AC:2003
8.3 Masse des portes	60 kg	EN 1935:2002/AC:2003
8.4 Résistance au feu	0	EN 1634-1
8.5 Sécurité	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.6 Résistance à la corrosion	4/5	EN 1670:2007
8.7 Résistance anti-effraction/Protection	0	EN 1935:2002/AC:2003
8.8 Classe de paumelle	10	EN 1935:2002/AC:2003
8.9 Substances dangereuses	-	EN 1935:2002/AC:2003

9. La performance du produit, conformément aux numéros 1 et 2 correspond à la déclaration des performances suivant le numéro 8.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :



Responsable de la Technique d'application
Mönchengladbach, 15.11.2022



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung oder CPR) gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

VL-Band AT

Artikelnummer: siehe Produktmatrix

Ausführung: 3-teilig

auf den Markt gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

Dr. Hahn GmbH & Co. KG
 Trompeterallee 162-170
 D-41189 Mönchengladbach

und produziert in der Produktionsstätte

Trompeterallee 162-170
D-41189 Mönchengladbach

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Bestimmungen zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit laut der Beschreibung in Anhang ZA der Norm

EN 1935:2002/AC:2003

im Rahmen des Systems 1 für die Leistung laut den Angaben in diesem Zertifikat angewendet werden, und dass

die Leistung des Bauprodukts als beständig bleibend bewertet wird.

Produkt Klassifizierungsschlüssel

4	7	6	0	1	4 (5*)	1	13
2	7	3	0	1	4 (5*)	0	10

- Eignung für die Verwendung an Türen in Rettungswegen
 * Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am **14. November 2012** ausgestellt und bleibt gültig, bis entweder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit oder die Produktionsbedingungen im Werk wesentlich verändert werden, oder bis das Zertifikat von der benannten Zertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgenommen wird.

D-Velbert, 14. November 2022

Dieses Zertifikat hat insgesamt 5 Seiten und ersetzt das Zertifikat Nr. 1309-CPR-0196, Version 01 vom 22.09.2022.



Gregor Röhling
 Gregor Röhling, Dipl.-Ing. (FH)
 Stellv. Leiter der Zertifizierungsstelle



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Wesentliche Merkmale	Abschnitte dieser Europäischen Norm	Mandatierte Stufen und/oder Klassen	Anmerkungen
Selbstschließend Anfangsmessungen des Reibmomentes	5.1	keine	≤ 4 Nm (Klasse 13)
Belastung-Verformung	5.2.1		Seitlich < 2 mm Vertikal < 4 mm
Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung			liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1
Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten			bestanden
Überbelastung	5.2.2		bestanden
Scherfestigkeit	5.3		bestanden
Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren	5.6		NPD
Dauerfunktionstüchtigkeit Dauerbetriebsprüfung	5.4		Klasse 7 / 200 000 Zyklen liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2
Seitlicher/Vertikaler Verschleiß			
Max. zulässiges Reibmoment - nach 20 Zyklen			≤ 4 Nm (Klasse 13)
- nach Ende der Prüfung			≤ 4 Nm (Klasse 13)
Korrosionsbeständigkeit	5.5		Klasse 4 nach EN 1670 Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert
Gefährliche Substanzen	ZA.1		Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten.



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

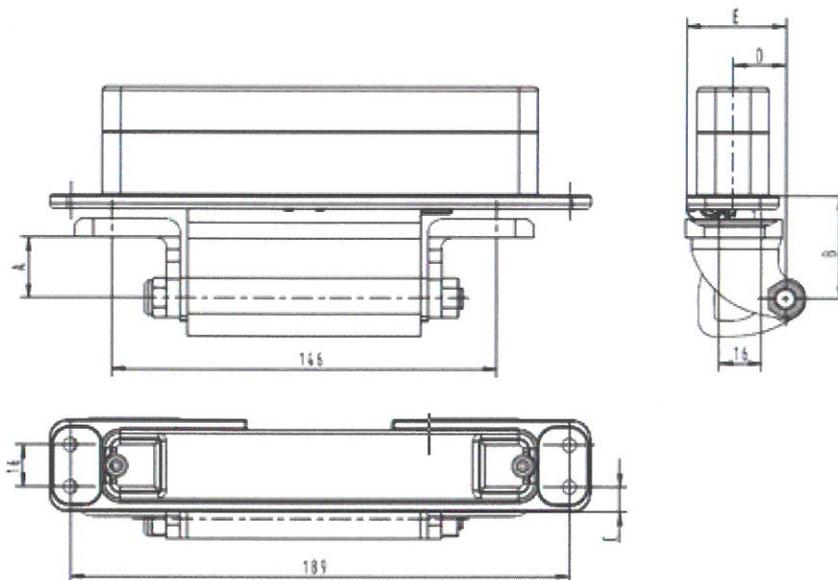
1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AT, 3-teilig
---------------------	----------------------

Artikel-Nr.	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt in mm	B X-Drehpunkt Flügel in mm	C Verschraubung Flügel in mm	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt in mm	E Y-Drehpunkt Flügel in mm	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V461_XXXX	23-26,5	35-44	9,5	17-23	34,5-40,5	3	13





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Wesentliche Merkmale	Abschnitte dieser Europäischen Norm	Mandatierte Stufen und/oder Klassen	Anmerkungen
Selbstschließend Anfangsmessungen des Reibmomentes Belastung-Verformung Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten Überbelastung Scherfestigkeit Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren	5.1 5.2.1 5.2.2 5.3 5.6	keine	$\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10) Seitlich < 2 mm Vertikal < 4 mm liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1 bestanden bestanden NPD
Dauerfunktionstüchtigkeit Dauerbetriebsprüfung Seitlicher/Vertikaler Verschleiß Max. zulässiges Reibmoment - nach 20 Zyklen - nach Ende der Prüfung Korrosionsbeständigkeit	5.4 5.5		Klasse 7 / 200 000 Zyklen liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2 $\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10) $\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10) Klasse 4 nach EN 1670 Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert
Gefährliche Substanzen	ZA.1		Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten.



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

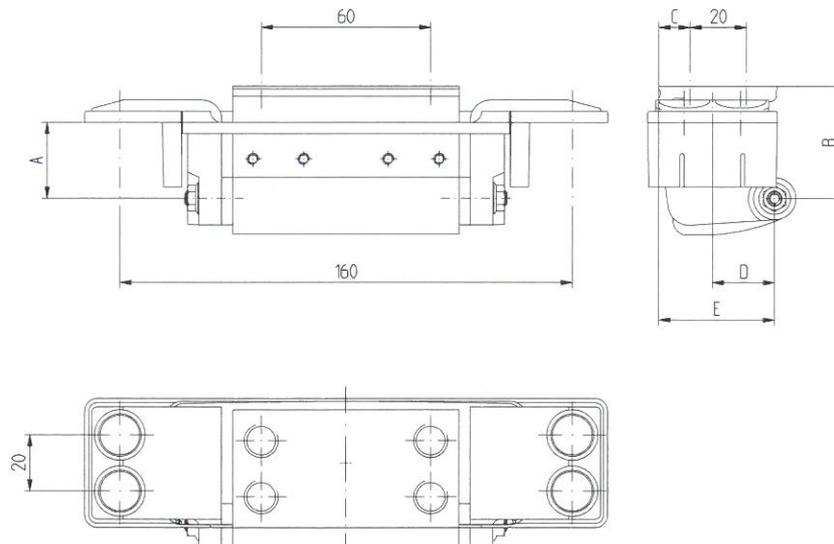
1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AL, 3-teilig
---------------------	----------------------

Artikel-Nr.	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt in mm	B X-Drehpunkt Flügel in mm	C Verschraubung Flügel in mm	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt in mm	E Y-Drehpunkt Flügel in mm	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V351_XXXX	22-30	40-44	8-13	20-24	42-44	3	10





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Ce document est une traduction du certificat, effectué par Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Certificat de résistance de la performance

1309 - CPR - 0196

(version:02)

En conformité avec le règlement UE N° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 09.03.2011 (Règlement sur les produits de construction ou RCP), ce certificat vaut pour le produit de construction

VL-Band AT

N° d'article: cf. matrice produits

Modèle : à 3 éléments

mis sur le marché sous le nom ou la marque de commerce de

Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Trompeterallee 162-170
D-41189 Mönchengladbach

et produit dans le site de production

D-41189 Mönchengladbach
Trompeterallee 162-175

Ce certificat atteste que toutes les dispositions destinées à l'évaluation et au contrôle de la constance des performances sont appliquées selon la description en annexe ZA de la norme

EN 1935:2002/AC:2003

dans le cadre du système 1 pour la performance suivant les indications données dans ce certificat et que **la performance du produit de construction est évaluée comme demeurant constante.**

Produit Clé de classification

4	7	6	0	1	4 (5*)	1	13
2	7	3	0	1	4 (5*)	0	10
- Aptitude à l'utilisation dans les voies de secours * Grade 5 selon la norme EN 1670:2007 / AC:2008 pour surface EV6 anodisée							

Ce certificat a été délivré pour la première fois le 14.11.2012 et demeure valide jusqu'à ce que la norme harmonisée, le produit de construction, le système d'évaluation et de contrôle de la constance des performances ou les conditions de production à l'usine soient sensiblement modifiés ou bien jusqu'à ce que le certificat soit suspendu ou retiré par l'autorité de certification nommée.

Ce certificat contient au total 5 pages et remplace le certificat N°1309-CPR-0196, Version 01 du 22.09.2022

Französisch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Ce document est une traduction du certificat, effectué par Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Annexe au certificat de constance des performances

1309 - CPR - 0196

(version:02)

Caractéristiques essentielles	Sections de cette norme européenne	Niveaux et/ou grades demandés	Remarques
À fermeture automatique Mesures initiales du couple de frottement	5.1		≤ 4Nm (Grade 13)
Charge/déformation Déformation latérale/verticale sous charge	5.2.1		latérale < 2 mm verticale < 4 mm
Déformation latérale/verticale après suppression de la charge			Se trouvant à l'intérieur de la surface tramée de l'image G.1
Surcharge	5.2.2		réussi
résistance au cisaillement	5.3		réussi
Convenant à des portes coupe-feu et/ou pare-fumée	5.6		NPD
Performances dans la durée Essai d'endurance	5.4		Grade 7 / 200.000 Cycles
Usure latérale/verticale			Se trouvant à l'intérieur de la surface tramée de l'image G.2
Couple de frottement maximal admissible après 20 cycles			≤ 4Nm (Grade 13)
à la fin de l'essai			≤ 4Nm (Grade 13)
Résistance à la corrosion	5.5		Grade 4 selon la norme EN 1670, Grade 5 selon la norme EN 1670:2007 / AC:2008:
Substances dangereuses	ZA.1		pour surface EV6 anodisée Le fabricant garantit que ce produit ne contient ou ne libère pas de substances dangereuses dépassant les niveaux maximaux admissibles fixés par les normes européennes et les règles nationales.

Französisch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Ce document est une traduction du certificat, effectué par Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Annexe au certificat de constance des performances

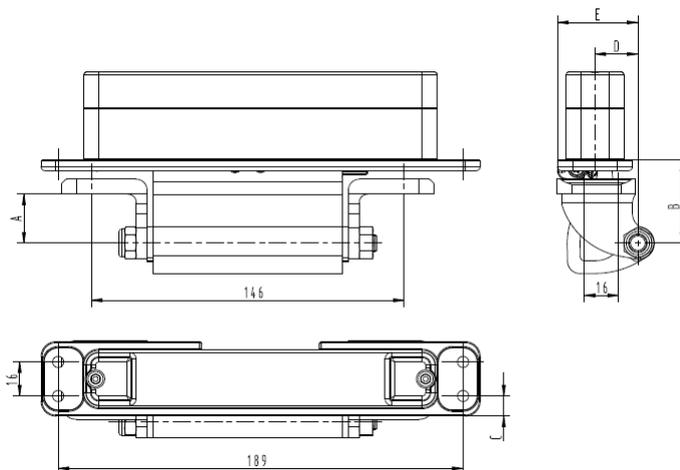
1309 - CPR - 0196

((version: :02))

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AT
---------------------	------------

	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt [mm]	B X-Drehpunkt Flügel [mm]	C Verschraubun g Flügel [mm]	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt [mm]	E Y-Drehpunkt Flügel [mm]	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V461_XXXX	23-26,5	35-44	9,5	17-23	34,5-40,5	3	13





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Ce document est une traduction du certificat, effectué par Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Annexe au certificat de constance des performances

1309 - CPR - 0196

((version: :02))

Caractéristiques essentielles	Sections de cette norme européenne	Niveaux et/ou grades demandés	Remarques
À fermeture automatique Mesures initiales du couple de frottement	5.1		3Nm Grade (10)
Charge/déformation Déformation latérale/verticale sous charge	5.2.1		latérale < 2 mm verticale < 4 mm
Déformation latérale/verticale après suppression de la charge			Se trouvant à l'intérieur de la surface tramée de l'image G.1
Surcharge	5.2.2		réussi
résistance au cisaillement	5.3		réussi
Convenant à des portes coupe-feu et/ou pare-fumée	5.6	aucun commentaire	NPD
Performances dans la durée Essai d'endurance	5.4		Grade 7 / 200.000 Cycles
Usure latérale/verticale			Se trouvant à l'intérieur de la surface tramée de l'image G.2
Couple de frottement maximal admissible après 20 cycles			3Nm Grade (10)
à la fin de l'essai			3Nm Grade (10)
Résistance à la corrosion	5.5		Grade 4 selon la norme EN 1670, Grade 5 selon la norme EN 1670:2007 / AC:2008:
Substances dangereuses	ZA.1		pour surface EV6 anodisée Le fabricant garantit que ce produit ne contient ou ne libère pas de substances dangereuses dépassant les niveaux maximaux admissibles fixés par les normes européennes et les règles nationales.

Französisch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Ce document est une traduction du certificat, effectué par Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Annexe au certificat de constance des performances

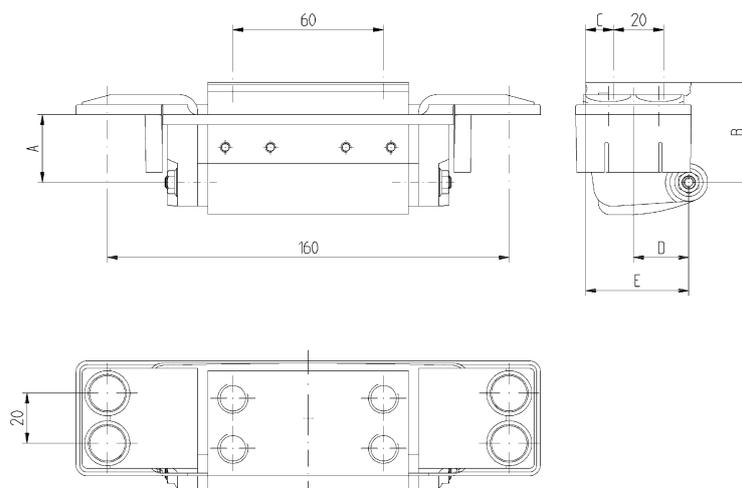
1309 - CPR - 0196

((version: :02))

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AL, 3-teilig
---------------------	----------------------

	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt [mm]	B X-Drehpunkt Flügel [mm]	C Verschraubun g Flügel [mm]	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt [mm]	E Y-Drehpunkt Flügel [mm]	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V351_XXXX	22-30	40-44	8-13	20-24	42-44	3	10



Déclaration de neutralité des substances chimiques

Règlement REACH CE 1907/2006

Cher client,

Le règlement CE 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (REACH) est entré en application le 01.06.2007. Son objectif est d'enregistrer et d'évaluer les substances chimiques utilisées dans l'Union Européenne.

La Société Dr. Hahn GmbH & Co. KG produit des paumelles et est par conséquent un fabricant de soi-disant „articles“. Nous ne produisons aucune substance chimique, mais utilisons celles-ci exclusivement à titre d'auxiliaires dans notre production. En tant qu'„usager en aval“, nous ne sommes pas dans l'obligation de les pré-enregistrer nous-mêmes, mais dépendons des informations et en particulier de l'enregistrement des substances chimiques utilisées par nos fournisseurs préalables. La phase de pré-enregistrement, qui a pris fin le 1 décembre 2008, est entretemps achevée et ne nous a conduits à aucune restriction identifiable concernant notre gamme de produits et de services.

Au vu de l'état actuel de nos connaissances et des informations de nos fournisseurs préalables existantes jusqu'à présent, les produits que nous avons livrés jusqu'à maintenant ne contiennent aucune substance inscrite dans la Liste des substances extrêmement préoccupantes (SVHC ; en date du 20.06.2013) suivant l'Annexe XIV du Règlement REACH.

Ces informations de produit reposent sur l'état actuel de nos connaissances et de nos expériences.

Nous nous tenons volontiers à votre disposition pour répondre à vos questions.

Sincères salutations

Dr. Hahn GmbH & Co. KG



Ulli Cremers

QMB

Mönchengladbach, den 24.06.2013